

175/149 1705 Dezember 3., Antwerpen

Schreiben von Georg Karl Knopfli an Beat Jakob II. Zurlauben betreffend die Kompanierechnung der Kompanie Zurlauben im Regiment Pfyffer

B Knopfli¹ entschuldigt sich beim Adressaten, ihm nicht eher geschrieben zu haben. Es begründet dies damit, dass er die Abrechnungen von Andermatt² und Orelli³ prüfen und mit seinen kleinen Rodeln («rolles»), die dem Adressaten als Abschriften vorliegen, vergleichen wollte. Knopfli ist empört darüber, dass Andermatt in den Rodeln vom Oktober 1703 und vom März 1704 Veränderungen vorgenommen hat. Er bittet den Adressaten, die Angaben mit den ihm vorliegenden zu vergleichen. Die Abweichungen führt Knopfli nicht auf seine Nachlässigkeit, sondern auf seine Gutgläubigkeit den Offizieren gegenüber zurück. Knopfli sendet dem Adressaten die Abrechnung des Monats September, Oktober und November hat er noch in Arbeit. Knopfli sendet auch die Amtsenthebungsschrift von Ulrich Reuss, die von zwei Offizieren unterzeichnet wurde. Der Brigadier⁴, der Schwager des Adressaten hat Knopfli versichert, dass die «draps» unverzüglich von Paris aufbrechen. Knopfli hofft, dem Adressaten bald Geld schicken zu können. Er kann mit dem der Kompanie verbleibenden Geld nur knapp die täglichen Bedürfnisse befriedigen. Die Preise sind hier⁵ sehr hoch - für den Unterhalt der Männer und der Pferde. Sie wären lieber in Gent geblieben, da die Soldaten hier sehr schlecht und die Offiziere sehr teuer untergebracht sind. Das Brot ist noch teurer als im Vorjahr, immerhin ist es gut. Knopfli hofft, dass Wachtmeister Wohler⁶ im Land⁷ eingetroffen ist mit Balthasar Hotz⁸, Jakob Meyer⁹ von Villmergen und Bernhard Bürgisser von Jonen, zu welchen Knopfli je ein «billet» schickt, das ausweist, was sie der Kompanie schuldig sind und was sie zu Hause noch bezahlen müssen. Da diese Männer ihren Dienst ordnungsgemäss beenden, braucht die Kompanie einige Männer. Da Knopfli beständig Ärger hat mit den Soldaten-Abrechnungen, bittet er den Adressaten, ihm diese unverzüglich zuzuschicken. Im Nachsatz grüsst Knopfli die Gattin des Adressaten¹⁰ und seinen Hauptmann.

¹ Georg Karl Knopfli. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

² Johann Jakob Andermatt.

³ Orelli, Fähnrich.

⁴ Beat Heinrich Josef Zurlauben.

⁵ In Antwerpen.

⁶ Jakob Wohler.

⁷ In der Schweiz.

⁸ Hans Balthasar Hotz.

⁹ Hans Jakob Meyer genannt Kunz, vgl. Zurlaubiana AH 161/1.

¹⁰ Maria Barbara Zurlauben.

AH 175, Bl. 401-404.

Original, in französischer Sprache.
